image
283
DIGITAL EDITION
SPAWN®
TODD MCFARLANE
SZYMON KUDRANKSI

SPAWN

TODD McFARLANE
GUIÓN/HISTORIA

SZYMON KUDRANSKI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

FCO PLASCENCIA
COLORES

FRANCISCO MATTINA
PORTADA ARTÍSTICA (A/B)

SZYMON KUDRANSKI AND TODD MCFARLANE
PORTADA ARTÍSTICA (C/D)

TODD McFARLANE
EDITOR

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

El final del arco Horror Oscuro. Spawn se encuentra con la enorme criatura que ha estado usando almas inocentes para alimentarse, pero parece que Spawn no es lo suficientemente poderoso para derrotarlo sin ayuda. Dentro de las instalaciones de prueba, Cyan intenta escapar con la ayuda de Yoko, que ahora es una fantasma. Sintiéndose desamparada, Cyan huye y se encuentra en una habitación rodeada de medicamentos farmacéuticos. Siente que no hay escapatoria y no puede lugar contra el impulso de utilizar las drogas. Se inyecta una jeringa e instantáneamente comienza a sentir como sus poderes se intensifican. Ella sale de las instalaciones para enfrentar al monstruo que mató a su familia anfitriona y a muchos otros. Cyan devuelve los pensamientos del monstruo a él mismo y viendo las almas de los que ha matado, comienza a romper su propio cráneo causando su propia muerte. Una vez que ha sido derrotado, Spawn hace explotar el edificio de pruebas, liberando las almas de aquellos que estaban allí, incluyendo a Yoko.

Spawn #283. February 2018. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

AMBOS HAN ESTADO BASTANTE SILENCIOSOS DESDE QUE ABORDARON EL AVIÓN. PERO ESTE ES UN VUELO QUE TOMARÁ MÁS DE DOCE HORAS PARA ALCANZAR SU DESTINO. DORMIR Y MIRAR PELÍCULAS, SOLO LOS DISTRAERÁ POR ALGÚN TIEMPO. EVENTUALMENTE NECESITARÁN TENER LA CONVERSACIÓN QUE AMBOS ESTÁN TEMIENDO.

LA RAZÓN DE SU RETORNO A NEW YORK ES LA DESPRECIABLE FALLA DE MANTENER A CYAN A SALVO. ELLA NECESITABA LA TRANQUILIDAD DE QUE LAS FUERZAS DEL CIELO Y EL INFIERNO LA DEJARÍAN EN PAZ.

O MEJOR AÚN, QUE AQUELLAS FUERZAS NO PUDIERAN ENCONTRARLA TAN RÁPIDO. PERO NADA DE ESO FUNCIONÓ*.

*Ver los seis números anteriores.

¿QUÉ VAS A DECIRLE A TU PAPÁ CUANDO ATERRICEMOS? ÉL VA A... YA SABES, VA A HACER PREGUNTAS.

¿QUÉ?

¿DIJISTE ALGO?

DIJE QUE VAMOS A ATERRIZAR EN POCAS HORAS.

ESTÁ BIEN.

NECESITAMOS SABER QUE VAMOS A DECIRLES A TODOS. Y QUE VA A PASAR CONTIGO.

PUEDO CUIDARME POR MI MISMA.

¿ES CIERTO?

MIRA, NO SÉ QUÉ HAY EN TU CABEZA, PERO SI ME VAS A DAR UNA CHARLA SOBRE LO QUE PUEDO O NO PUEDO HACER, NO VOY A ESCUCHARLA.

YA NO MÁS.

CYAN, NO ESTOY TRATANDO DE DARTE UNA CHARLA. ESTOY INTENTANDO ADVERTIRTE Y DECIRTE QUE NO ESTAS LISTA. AL MENOS NO TODAVÍA. Y ELLOS VENDRÁN DESPUÉS DE QUE SEPAS QUE NO ESTÁS PREPARADA.

¡OH, DAME UN RESPIRO! SI QUIERES QUE ESTÉ ASUSTADA-- NO LO ESTOY, NO DESPUÉS DE LO QUE PASÓ EN TOKYO. NO DESPUÉS DE QUE MATARON A MIS AMIGOS.

PERCIBO TU ENOJO. GUÁRDATELO. ESTOY HABLANDO SOBRE TUS PODERES Y COMO LOS USAS. HE ESTADO CERCA DE TI CUANDO HABLASTE COMO SI FUERAS OTRA PERSONA.

ESTOY BIEN.

NO LO ESTAS. Y CUANTO ANTES LO ENTIENDAS MEJOR ESTARÁS. PORQUE JUSTO AHORA, NINGUNO DE NOSOTROS SABE DE LO QUE ERES CAPAZ.

ENTONCES SUPONGO QUE TENDRÉ QUE APRENDER, ¿NO ES ASÍ?

DÉJAME HACERTE UNA PREGUNTA... ¿QUIÉN TE AYUDÓ? ¿QUIÉN TE ENSEÑÓ A SOBREVIVIR? ¿QUIÉNES ERAN TUS ENEMIGOS? ¿CÓMO USAS TUS PODERES?

NADIE.

EXACTO.

AHORA SI NO TE IMPORTA, NECESITO IR A MEAR.

PASARON CINCO MINUTOS.

LUEGO DIEZ MÁS.

¿QUÉ LE TOMA TANTO TIEMPO?

¡CUIDADO! ESTOY JUSTO AQUÍ.

HACE CUANTO ESTAS...

UN RATO. AHORA HAZTE A UN LADO.

ESTOY CONFUNDIDO.

DEBERÍAS ESTARLO. PORQUE PODRÍA HABERTE CORTADO LA GARGANTA SI TUVIERA UN CUCHILLO. ASÍ QUE... TIENES UN PAR DE HORAS PARA DARME TODA TU SABIDURÍA...

"...DESPUÉS DE ESO, NECESITO ESTAR SOLA."

HOLA, TERRY. LAMENTO QUE LAS COSAS NO FUNCIONARAN DE LA FORMA QUE ESPERABA.

LA TRAJISTE DE REGRESO. ESO ES TODO LO QUE IMPORTA JUSTO AHORA.

¡JAKE! ¡KATE! AMBOS ESTÁN *TAN* GRANDES.

SI TIENES ALGUNAS PREGUNTAS QUE NECESITEN SER CONTESTADAS, DAME UNA LLAMADA.

LO HARÉ. PERO NO TE CASTIGUES DEMASIADO, HICISTE LO MEJOR QUE PUDISTE. QUIERO AGRADECERTE POR ESO. ¿ESTÁS SEGURO QUE NO NECESITAS UN AVENTÓN?

Gates 8

NO. ESTOY BIEN.

TE EXTRAÑAMOS, CYAN.

TAMBIÉN LOS EXTRAÑÉ. TAL VEZ PODAMOS VER JUNTOS UNA PELÍCULA ESTA NOCHE.

¡GENIAL! ¿ESCUCHASTE ESO, KATE?

MOMENTOS DESPUÉS, LLEGAN A SU AUTO.

SÉ QUE HE SIDO DURA CONTIGO, PERO TE AMO TÍO AL. NO OLVIDARÉ LO QUE HICISTE POR MÍ.

John F. Kennedy
INTERNATIONAL AIRPORT
ENTRANCE

ÉL ENTRA EN LAS SOMBRAS...

...TRANSPORTÁNDOSE A OTRAS SOMBRAS A CUARENTA MILLAS DE ALLÍ.

ELLOS LA ENCON-TRARON.

LO ESCUCHÉ. Y VINO MÁS RÁPIDO DE LO QUE PENSAMOS. AUNQUE EL JUGADOR EN JAPÓN LA ENCONTRÓ MÁS POR ACCIDENTE QUE POR INTENCIÓN.

ESO NO IMPORTARÁ. LO ÚNICO QUE LES IMPORTARÁ ES QUE ELLA EXISTE.

¿SE LO DIJISTE? ¿LE DIJISTE QUE LE PUEDE ESPERAR?

TANTO COMO PUDE. NO SÉ CUÁNTO TOMÓ ELLA.

¡ESO NO ES LO NADA BUENO!

ELLA TIENE QUE PREPARARSE. NO LES IMPORTARÁ QUE SEA UNA NIÑA.

ES SU PODER LO QUE EXTRAERÁN. SU CUERPO NO IMPORTARÁ EN EL PROCESO. ¡LO SABES! DESPUÉS DE TODOS LOS AÑOS QUE HAN ESTADO CAZÁNDOTE-- SABES QUE SERÁN IMPLACABLES.

LO SÉ. ELLA ENTENDIÓ QUE TIENE QUE ESCONDERSE DE ELLOS. HABLAMOS SOBRE ESO.

¿Y QUÉ ES LO QUE VAS A HACER?

VOY A ENCONTRARLOS ANTES DE QUE ELLOS LA ENCUENTREN. Y VOY A HACERLES SABER QUE HE VUELTO.

¿CÓMO?

SOLO MIRA.

SPAWN SE TELETRANSPORTA OTRA VEZ. ESTA VEZ A LA MITAD DE NINGUNA PARTE EN ALGÚN PEQUEÑO CONDADO DEL NORTE DEL ESTADO. A UNA CASA QUE AHORA LLAMA HOGAR.

PERO ANTES QUE COMIENCE LA SIGUIENTE FASE DE SU PLAN, NECESITA REPASARLO EN SU MENTE.

UNA Y OTRA VEZ.

HASTA QUE CADA MOVIMIENTO TENGA UN PROPÓSITO.

tek
tek
tek
tek
tek

Y CADA OBJETIVO TENGA UN SIGNIFICADO.

PERFECTO.

AL SALIR SU ÚLTIMO DISCO GANADOR DEL GRAMMY, EL RAPERO SÚPER ESTRELLA BONZ CHILLIN' PIENSA QUE ALGUNAS NOCHES EN LOS CLUBS PODRÍAN AYUDARLO A RELAJARSE ANTES DE QUE TENGA QUE VOLVER A PENSAR EN EL ESTUDIO DE GRABACIÓN.

¡OYE! ALÉJATE DE ESE AUTO.

Y PODER SER VISTO EN TODOS ESOS CLUBS TAMBIÉN AYUDA A ELEVAR SU PERFIL PÚBLICO.

¿ME ESCUCHASTE? NECESITAS HACERTE A UN LADO.

MIRA, AMIGO, NO VOY A PEDIRLO OTRA VEZ. QUITA TU PUTO TRASERO DE MI LIMOSINA.

EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS, AL DERRIBA AL GUARDAESPALDAS.

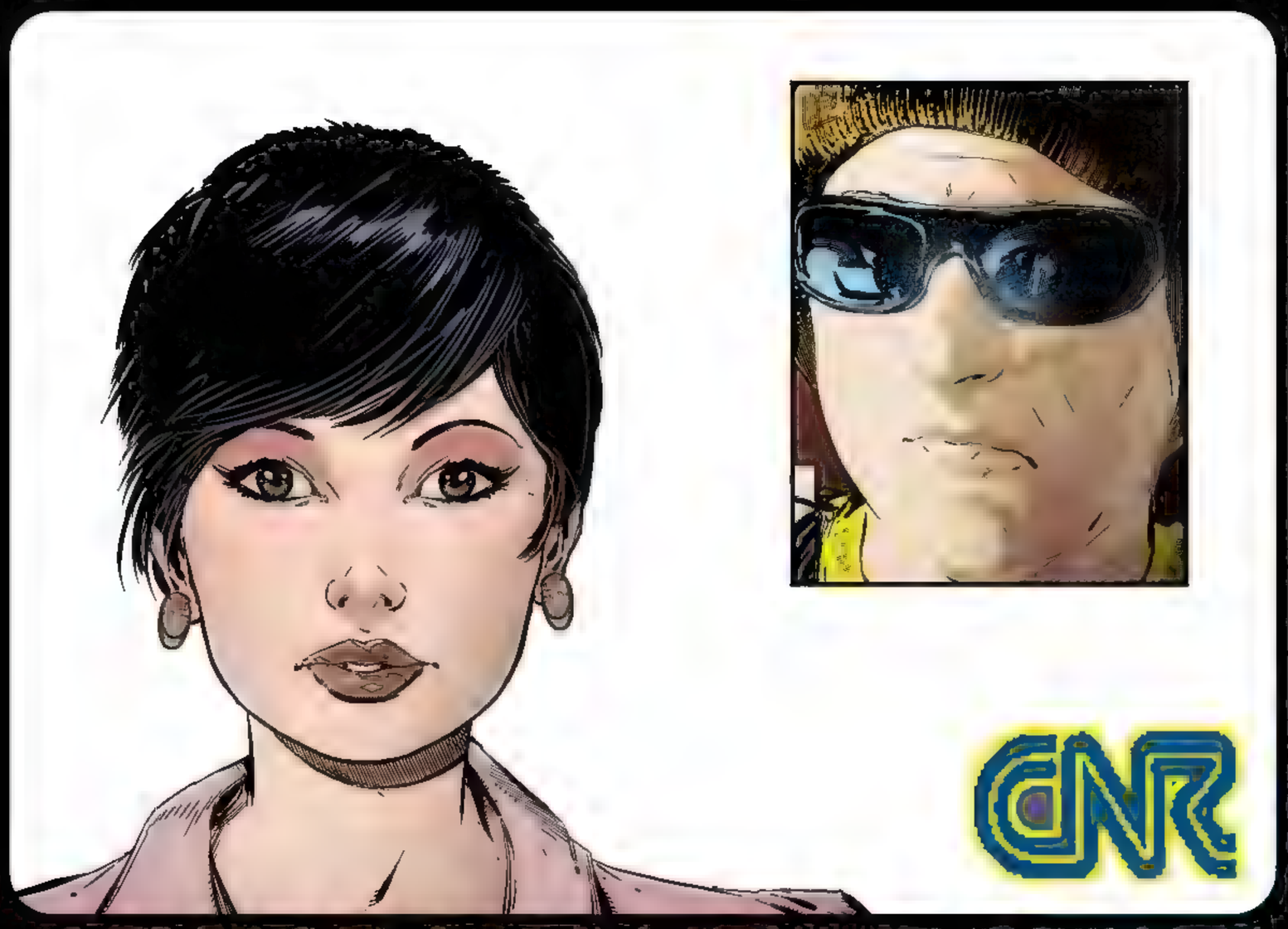
LUEGO SE ENCARGA DEL OTRO SIMIO MUSCULOSO EN TRAJE.

ANTES DE AGARRAR A LA ESTRELLA DE RAP, ARROJÁNDOLO EN EL ASIENTO TRASERO DE LA LIMOSINA Y SALTANDO ADENTRO CON ÉL.

LOS PAPARAZZI Y TODOS LOS FANÁTICOS APUNTAN SUS CÁMARAS.

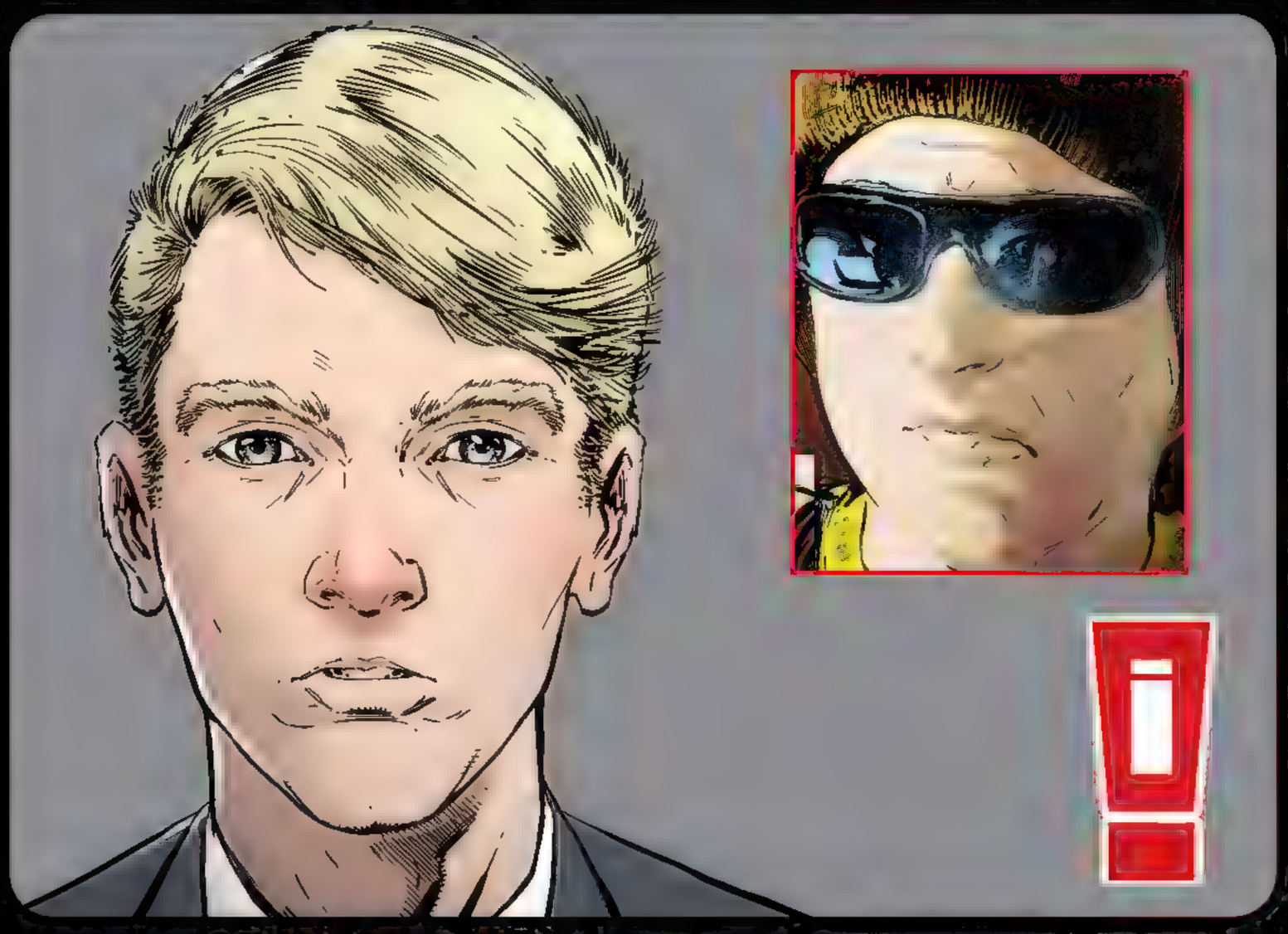
UN GUARDIA LUCHA POR PONERSE DE PIE.

¡FUERA DE MI CAMINO!



...Y EN UN IMPRESIONANTE GIRO DE LOS EVENTOS DE HOY, EL GALARDONADO CANTANTE ***BONZ CHILLIN'*** FUE RAPTADO EN FRENTE DEL CAFÉ ROYAL REGENT. EL CANTANTE, CUYO NOMBRE REAL ES JAMES RUSHART, SALÍA DEL RESTAURANTE CUANDO ÉL Y SUS DOS GUARDAESPALDAS FUERON ATACADOS EN FRENTE DE DOCENAS DE ESPECTADORES Y FANÁTICOS. LA POLICÍA NO TIENE NINGUNA PISTA DE QUIEN ERA EL PERPETRADOR, O QUE MOTIVACIONES PODRÍAN ESTAR DETRÁS ESTE DESCARADO ACTO.

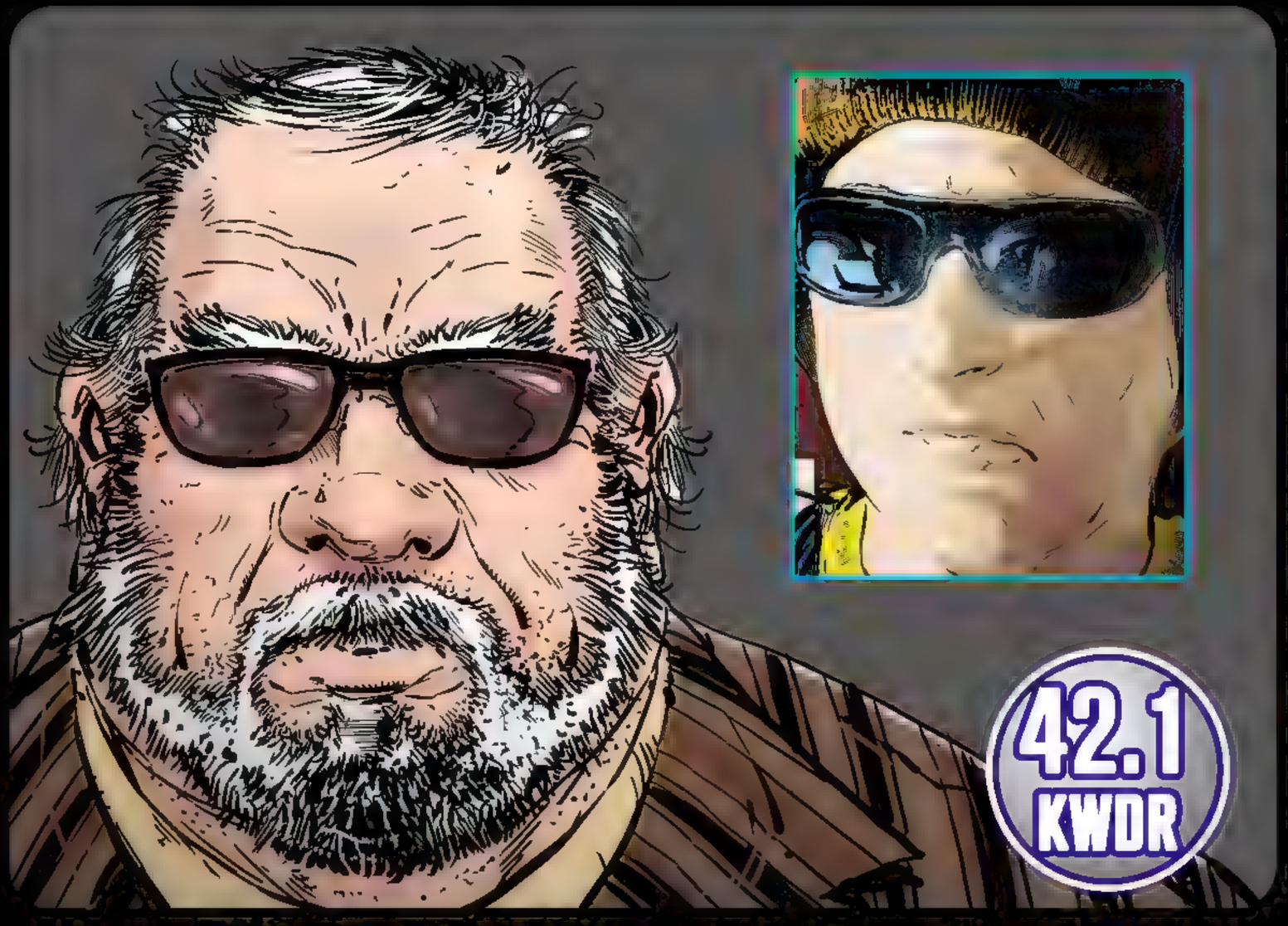
NUESTRAS FUENTES AL INTERIOR DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE LOS ÁNGELES NOS DIJERON QUE, HASTA EL MOMENTO, NO HA HABIDO NINGUNA LLAMADA DE RESCATE O CUALQUIER CONTACTO DEL SECUESTRADOR. Y, TAN DIFÍCIL COMO PUEDE SER ACEPTAR ESTA PRÓXIMA DECLARACIÓN, TESTIGOS OCULARES DICEN QUE EL SEÑOR CHILLIN' Y SU AGRESOR ENTRARON EN LA LIMOSINA DEL CANTANTE Y SIMPLEMENTE SE DESVANECIERON CUANDO ALGUIEN INTENTÓ INTERVENIR.



HEMOS ESTADO TRATANDO DE VERIFICAR ESTE REPORTE CASI IMPOSIBLE DE LOS EVENTOS. ALGUNOS VIDEOS HAN SURGIDO EN INTERNET Y LAS NOTICIAS DE ABC, MOSTRANDO LA LUCHA Y LA ÚLTIMA DESAPARICIÓN DE LA SÚPER ESTRELLA INTERNACIONAL. EL VIDEO, NOS DIJERON, MUESTRA AL SECUESTRADOR EMPUJANDO A BONZ CHILLIN' DENTRO DE LA LIMOSINA, PERO NINGUNO DE ELLOS SALIÓ. LAS AUTORIDADES NO SABEN SI LOS DOS PUDIERON SALIR DEL OTRO LADO DEL VEHÍCULO SIN SER VISTOS, PERO A PARTIR DE AHORA EL HECHO ES QUE NADIE SABE DÓNDE PUEDEN ESTAR EL SECUESTRADOR O EL CANTANTE.

UNA CACERÍA HUMANA EN TODA LA CIUDAD HA COMENZADO. MIENTRAS TANTO, TODOS EN EL NEGOCIO DEL ENTRETENIMIENTO ESTÁN SUPUESTAMENTE EN MÁXIMA ALERTA. LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD PRIVADAS HAN SIDO INCREMENTADAS SUBSTANCIALMENTE.

BONZ CHILLIN', COMO LA MAYORÍA LO CONOCE, RECIENTEMENTE GANÓ CUATRO PREMIOS GRAMMY POR SU ÚLTIMO ÁLBUM "TRAYÉNDOLO TODO DE VUELTA A LA TIERRA". SU METEÓRICO ASCENSO EL PASADO AÑO HA HECHO QUE SUS REDES SOCIALES CANALICEN LA ENVIDIA DE LA INDUSTRIA DISCOGRÁFICA.



¡¿DE VERDAD?! ¡¿SIMPLEMENTE SE SUBIERON Y ***DESAPARECIERON?!*** QUÉ ABSURDO. ¡LA MÁQUINA DE ***NOTICIAS FALSAS*** DE LOS MEDIOS NO SE LIMITA SOLO A LAS HISTORIAS DE ***POLÍTICA***, AHORA SE ESTÁ DERRAMANDO AL MUNDO DEL ***ENTRETENIMIENTO!***

OBVIAMENTE LA ***POLICÍA*** NO QUIERE ADMITIR QUE SOLO ***NO HICIERON SU TRABAJO***, Y DEJARON QUE ESTE ***CANTANTE DE ALTO PERFIL*** FUERA RAPTADO EN ***PLENO DÍA*** CON CERO ESFUERZOS POR PREVENIRLO. MIREN, ***NO SOY FANÁTICO*** DE LA MÚSICA DE BONZ CHILLIN'... NO TIENE MUCHO ***SENTIDO*** PARA MÍ... PERO CUANDO UNA PERSONALIDAD GLOBAL NO PUEDE TENER LA CONFIANZA DE QUE ÉL O ELLA PUEDAN SALIR POR LA NOCHE, BUENO, ESA ES UNA ***GRAN*** MANCHA EN NUESTRO ***SISTEMA DE APLICACIÓN DE LEYES ESTADOUNIDENSES.***

Y ASOMBROSAMENTE, TODOS LOS VIDEOS DEL SECUESTRADOR PARECEN SER TAN ***BORROSOS*** QUE NADIE ES CAPAZ DE OBTENER UNA CLARA VISIÓN DE ÉL. PARECE ALGO "MÁGICO" QUE LA ***ÚNICA*** PERSONA EN EL VIDEO QUE NO ***PODEMOS DISTINGUIR*** ES AL LADRÓN... ¿¡QUIÉN ***NO SE ESTABA TRATANDO DE ESCONDER!?***

¡DENME UN RESPIRO!

¿POR QUÉ CREES QUE ESTÁS AQUÍ?

¡POR FAVOR! TENGO DINERO POR SI ESO ES LO QUE QUIERES.

¿POR QUÉ... ESTÁS AQUÍ?

DIME CUANTO NECESITAS. PUEDES TENERLO. ¿UN MILLÓN? ¿DOS?

¿POR QUÉ?

OCÚLTALO SI QUIERES, YA SÉ QUE ERES, Y COMO NO QUIERES RESPONDER-- TE DIRÉ POR QUÉ ESTÁS AQUÍ.

POR QUE ERES ÚTIL PARA MÍ.

¿QUÉ ES LO QUE QUIERES!?

NO A TI. NO ERES IMPORTANTE. PERO ALGUIEN DE TU MANADA LO ES.

ELLOS TE CAZARÁN.

ESTÁS EQUIVOCADO, SOY **EL ÚNICO** QUE ESTÁ CAZANDO ESTA VEZ.

¿TE GUSTA TU CARRERA?

¿QUÉ?

TODA ESA ADULACIÓN. LOS MEDIOS PERSIGUIÉNDOTE TODO EL TIEMPO, MUJERES ARROJÁNDOSE A TI. FANÁTICOS. DINERO. AUTOS. DROGAS. FIESTAS QUE DURAN HASTA LA MAÑANA.

SI QUIERES MANTENER TODO ESO, ENTONCES TE NECESITO VESTIDO PARA LA OCASIÓN. EL MUNDO NECESITA VER A *BONZ CHILLIN'* EN TODA SU GLORIA.

MIERDA, PERRO, ESTO ES LO QUE BUSCAS MALDITO HIJO DE PUTA, PORQUE ESTOY ADOLORIDO POR MIS CAMARADAS. ¿ME SIGUES?

¿CUANTA GENTE TUVO QUE MORIR PARA QUE TE PROMETIERAN LA GRABACIÓN DE UN ÉXITO?

Y ASÍ ES LA COSA... PERRO. APUESTO A QUE NO TE IMPORTÓ NI POR UN SEGUNDO QUIENES ERAN ESAS PERSONAS. ES POR ESO QUE VINE. ME GUSTARÍA MOSTRARTE A TI Y A LOS TUYOS ALGO DE ESE MISMO SUFRIMIENTO.

DURAS PALABRAS.

YA VEREMOS. ES HORA DE IRNOS.

FAMILIARES Y AMIGOS ESTÁN FRENÉTICOS.

LA POLICÍA DE LA NO TIENE PISTAS.

PARECE SER QUE BONZ CHILLIN'...

UNA CACERÍA HUMANA EN TODA LA CIUDAD ESTÁ EN MARCA CON...

A PARTIR DE AHORA NADIE HA VISTO O ESCUCHADO...

ASÍ QUE, SI SIGO HACIENDO LO MÍO, ¿ME DEJARÁS IR?

¿ESE ES TU PLAN?

ESE ES MI PLAN.

¡ENTONCES HAGAMOS ESTA MIERDA! ESTOY EMOCIONADO.

TIMES SQUARE, CIUDAD DE NEW YORK.

SNAP clik clik clik

¿ESE ES...?

POR DIOS.

PRIMERO, LA MULTITUD DE LA CALLE ES INCAPAZ DE PERCIBIR LA APARICIÓN DRAMÁTICA DE SPAWN, POR LO QUE SE NECESITA UN MINUTO PARA QUE TODOS PUEDAN COMPRENDER LO QUE REALMENTE SE ESTÁ DESARROLLANDO EN FRENTE DE ELLOS.

ENTONCES COMIENZAN A DARSE CUENTA-- UNA DE LAS PERSONAS PARADA EN FRENTE DE ELLOS ES EL RAPERO RECIENTEMENTE SECUESTRADO SOBRE EL QUE TODOS LOS MEDIOS DE NOTICIAS HAN ESTADO INFORMANDO.

SNAP SNA

SNAP SNAP clik clik

clik

OFICIAL, ¡ES ***ÉL!*** BONZ CHILLIN', EL TIPO QUE DESAPARECIÓ EN L.A! ***¡ESTÁ AQUÍ!*** ¡ES ***ÉL!***

AÉROPOST.

Y DEBIDO A NUESTRA CASI OBSESIÓN POR LAS CELEBRIDADES, DOCENAS DE TURISTAS Y LUGAREÑOS APENAS SE PERCATAN DEL HOMBRE EN CAPA FLOTANDO CERCA DE LA ESTRELLA DE RAP.

clik
SNAP
SNAP
SNAP
clik
clik
SNAP
SNAP
SNAP
clik
clik
SNAP
clik
SNAP
clik
SNAP
clik
SNAP
clik
SNAP
SNAP

EN SU LUGAR, ESTÁN MÁS PREOCUPADOS POR PODER ENVIAR MENSAJES DE TEXTO O EN SNAPCHAT O TWITTER, QUE POR ESTAR PARADOS JUNTO A UNA PERSONA FAMOSA.

AFORTUNADAMENTE, OTROS HAN SIDO ENTRENADOS PARA REACCIONAR DIFERENTE.

¡QUIEEETO!

¡PONGA SUS *MANOS* DONDE PUEDA VERLAS!

¡AHORA, TÍRESE AL SUELO!

AMIGO...

...no quieres hacer enojar a este tipo.

¡ESTÁ BIEN!... ¡TODOS USTEDES, ES MOMENTO DE SACAR SUS TRASEROS DE AQÚ! ***¡ESTO PUEDE PONERSE FEO!***

SNAP clik SNAP clik SNAP clik